



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

DOM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

* DOLZE. } v. } DOLCE.
 * DOLZORE. } } DOLZURA.
 * DOLZURA. f. f. Doçura, gosto, contentamento, prazer, jubilo.
 * *Dolzura.* Harmonia, suavidade, melodia.

D O M

DOMÁBILE. adj. m. f. Domavel, que se pôde domar, docil.
 DOMANDA. f. f. Questão, pergunta, interrogação.
Demanda. Demanda, libello, o primeiro acto, que propõe em Justiça os authores. Termo dos Legistas.
 DOMANDAGIONE. f. f. Pergunta, interrogação, questão.
Domandagione. Demanda, libello, petição, que se apresenta em Justiça.
 DOMANDAMENTO. v. DOMANDA.
 DOMANDANTE. p. a. m. f. Que pede, que roga. Demandista.
 DOMANDARE. v. a. Perguntar, interrogar, questionar.
Domandare. Pedir.
Domandar d' uno. Perguntar por alguém: desejar saber que he feito de alguém, em que lugar se acha. *Il domandare è senza, il rispondere è cortesia.* Proverbio, que se costuma dizer a quem não responde ás perguntas, ou responde descortezmente.
 DOMANDASSERA. }
 DOMANDESSERA. } A manhã á tarde, á
 DOMAN DE SERA. adv. } manhã de tarde.
 DOMANDATIVO. adj. m. VA. f. Postulativo, que pede, que tem força de pedir.
 DOMANDATO. adj. m. TA. f. Perguntado, interrogado, questionado.
Domandato. Pedido, requerido.
 DOMANDATO. f. m. Requerimento, petição; o que se requer.
 DOMANDATORE. v. m. Perguntador, o que pergunta, o que interroga, que pede.
 DOMANDATORIO. adj. m. RIA. f. Interrogatorio, pertencente á interrogação.
 DOMANDATRICE. v. f. Perguntadora, a que pede, pergunta.
Domandatrice. Demandista, a que propõe em Justiça hum libello, huma citação contra alguém.
 DOMANZIONE. f. f. Petição, requerimento.
 DOMANDITA. v. DIMANDITA.
 DOMANE. adv. Á manhã, no dia de á manhã.
Domane. A manhã, o principio do dia, o tempo matutino.
 DOMANE. f. m. O dia de á manhã.
Andare, o Mandare d' oggi in domane. Modo proverbial. Demorar, retardar, dilatar de dia em dia, prolar.
 DOMANI. v. DIMANI. Á manhã.
Cavami d' oggi, e mettimi in domani. Não querer prever, nem pensar no que ha de acontecer.
Il di di domani. O dia de á manhã.
Domani. Dito ironicamente. Á manhã, nunca.
 DOMAN L' ALTRO. f. m. O dia depois de á manhã, passado o dia de á manhã.
Domar l' altro. Nunca.
 DOMANLALTRO. adv. Depois de á manhã.
Domalaltro. Nunca, já mais.
 DOMARE. v. a. Domar, amansar, fazer domestico, manso, tractavel, domesticar.
Domare. no fig. Domar, corrigir, refrear, reprimir, quebrar, conter, reprimir, rebater, moderar, mortificar os appetites, a loucura, os affectos, as paixões lascivas, e deshoneſtas.
Chi non si può domare. Que não se pôde domar, amansar, indomito, indomavel.
Domare il naturale aspro, ririoso. Domar, torcer, flectir o natural, a condição aspera.
Domare. Sujeitar, subjugar, submeter, humilhar, vencer, debellar.

Parte I.

DOMASCHINO. v. DOMMASCHINO.
 DOMATO. adj. m. TA. f. Domado, dómito, amansado, feito manso, domesticado, tractavel, domavel.
Domato. no fig. Domado, corrigido, refreado, reprimido, quebrado, contido, moderado, rebatido, mortificado.
Domato. Sujeitado, submettido, subjugado, vencido.
Domato. Usado, consumido, gasto.
 DOMATORE. v. m. Amansador, o que amansa.
Domatore. Subjugador, vencedor, o que subjuga.
 * DOMATRIARE. v. a. Decretar, discernir, julgar, determinar.
 DOMATRICE. v. f. Amansadora, a que amansa.
Domatrice. Vencedora, subjugadora, a que submette.
 DOMATTINA. adv. Á manhã pela manhã.
 DOMENEDDIO. f. m. DEOS SENHOR, Supremo Soberano.
 DOMENICA. f. f. Domingo, ou Dominga, dia do Senhor, dia dedicado a Deos, e o primeiro da semana.
Domènica in Albis. Dominga in Albis.
Domènica dell' Olivo. Dominga de Ramos.
Domènica. Domingas.
 DOMENICALE. adj. m. f. Dominical, do Senhor.
 DOMENICALE. f. m. Dominical, domingueiro, vestido, que se traz no Domingo, e dias de festa.
Chi porta sempre il domenicale, o egli è ricco, o egli sta male. Proverbio. Quem traz sempre o vestido domingueiro ou elle he rico, ou está mal.
 DOMENICANO. adj. m. NA. f. Dominicano, Dominicana, Religioso, Religiosa da Ordem de São Domingos.
 DOMENICO. f. m. Domingos, nome proprio de hum sujeito.
 DOMENTRE. v. IN MENTRE. Entre tanto.
 DOMESTICAMENTE. adv. Domesticamente, familiarmente, com amizade, amigavelmente.
 DOMESTICAMEN- }
 TO. }
 DOMESTICARE. }
 DOMESTICARSI. } v. } DIMESTICAMEN-
 DOMESTICATISSI- } TO.
 MO. } DIMESTICARE.
 DOMESTICATO. } DIMESTICARSI.
 DOMESTICAZIO- } DIMESTICATISSI-
 NE. } MO.
 } DIMESTICATO.
 } DIMESTICAZIO-
 } NE.
 DOMESTICHEZZA. f. f. Familiaridade, trato, comunicação familiar, amizade, conversação, sociedade.
Domestichezza. Acolhimento, agasalho, favor.
Domestichezza. Commercio, contrato, cópula, que se tem com huma mulher.
 DOMESTICO. v. DIMESTICO.
Doméstico. Afeito, acostumado, dado a este, ou áquelle exercicio.
Doméstico. Particular, especial.
Doméstico. Patrio, nativo.
Doméstico. Favoravel, benigno, amigavel, cortez, sociavel, humano, tractavel.
Uomo doméstico. Homem benigno.
Doméstico. Frequente, continuo, que não cessa.
Febbre doméstica. Febre continua, que não deixa o enfermo.
Doméstico. Domestico, de casa, caseiro.
Cura doméstica. Cuidado domestico, das cousas necessarias para a casa.
Plante doméstice. } Plantas, frutos communs, ca-
Frutti doméstici. } seiros, que se crião em as hor-
 } tas, e quintas proprias.
Doméstico. Cultivado, lavado.
Paese doméstico. Paiz habitado, povoado.
Campo doméstico. Campo cultivado.

- Doméstico.* Vil.
DOMÉVOLE. adj. m. f. Domavel, que se póde doar.
Domévole. Docil, domavel, apto para se instruir, e doutrinar, &c.
DOMICILIARIO. adj. m. RIA. f. Familiar, da familia, de casa.
DOMICILIO. f. m. Domicilio, habitação, casa, onde ordinariamente se assiste.
DOMIN. } v. } **DOMINE.**
*** DOMILIA.** } v. } **DUEMILA.**
DOMINANTE. p. a. m. f. Dominante, que domina, dominando.
Dominante. Que está elevado, e he superior a outro, que domina.
La sua passione dominante è l'avarizia. A sua paixão dominante he a avariza: *Servit avaritia.*
DOMINARE. v. a. Dominar, senhorear, ser o senhor, mandar.
Dominar se sue passioni. Dominar as suas paixões, trazer as paixões sujeitas ao seu arbitrio.
Dominare. Dominar, estar eminente, estar sobre.
Questo monte domina la Città. Este monte domina, está sobre a Cidade.
DOMINARSI. v. n. p. Dominar-se, ser dominado, mandar-se, possuir-se, vencer-se.
DOMINATIVO. adj. m. VA. f. Dominativo, proprio para dominar.
DOMINATO. adj. m. TA. f. Dominado, senhoreado, sujeito, que está debaixo da dominação de alguém.
*** DOMINATO.** v. **DOMINAZIONE.** Dominio, senhorio.
DOMINATORE. v. m. Dominador, senhor, e o que domina, Soberano dispotico.
DOMINATRICE. v. f. Dominadora, senhora, a que domina, Soberana, dispotica.
DOMINAZIONE. f. f. Dominio, poder absoluto, e Soberano, Imperio, mando, senhorio.
Dominazione. Dominação, quarta ordem da Jerarquia Angelica.
DÒMINE. f. m. Senhor. Palavra Latina.
Dòmine. Padre.
Dòmine. He algumas vezes particula imprecativa.
Dòmine, fallo trillo. Senhor, faze-o desgraçado.
Dòmine. Junto com a particula *Che*, he proprio de quem ralha.
Dòmineche tu vogli far la tal cosa? Deste modo he que tu queres fazer a tal cousa?
Domini che ti fermi? He possivel que não hajas de estar quieto?
Dòmine. Com a particula *Se*, he dubitativa.
Dòmine s'egli andò? Por ventura foi-se?
Dòmine. Com o *Che* antes, he particula interrogativa. *E che dòmine poteva egli fare?* E que podia elle fazer?
Dòmine. Tambem se toma em força admirativa.
Che Dòmine è questo tanto ardire! Que atrevimento he este tão grande!
Dòmine fallo! Modo admirativo. He possivel!
Dòmine ajutami. Senhor, ajudai-me. Modo antigo de invocação, pedindo-se soccorro, quando se teme algum perigo.
DOMINEDDIO. f. m. DEOS SENHOR.
DOMINICALE. v. **DOMENICALE.**
DOMINIO. f. m. Dominio, possessão, imperio, jurisdicção, propriedade, senhorio, posse.
Esser sotto il dominio d' uno. Estar debaixo do dominio, da sujeição de alguém; estar sujeito, ser dominado por alguém.
DOMINO. Palavra usada pelos Poetas. v. **DOMINIO.**
DÒMITO. adj. m. TA. f. Domado, amafado.
Dòmito. no fig. Doutrinado, instruido, ensinado.
Dòmito. Sujeitado, vencido, subjugado, dómio.
DOMMASCHINO. adj. m. NA. f. De Damasco.

- Dommaschino.* no fig. Extremo.
Discordanze dommaschine. Discordias, disensões extremas.
Rosa Dommaschina. Rosa branca de Damasco.
DOMMASCO. f. m. Damasco, qualidade de droga assim de seda, como de lã.
DOMO. } v. } **DOMATO.**
DOMO. } v. } **ADDOMESTICATO.**
Panni domi. Pannos usados, algum tanto consumidos.
DOMO. v. **DUOMO.**
D O N
*** DON.** adv. Donde, de que lugar.
DON. v. **DONNO.**
DON. Dom; titulo honroso dos Grandes de Portugal, de Hespanha.
DONADELLO. f. m. O Donato, nome de hum pequeno livrinho, que comprehendem os principios da Grammatica, composto por Donato, do qual toma o seu nome.
DONAGIONE. v. **DONAMENTO.**
DONAMENTO. f. m. Doação, dádiva, dotação, dom, presente, o que se dá.
DONANTE. p. a. m. f. Que dá, dando.
DONARE. v. a. Dar, presentear, fazer huma dádiva, doar.
Donare. Doar, fazer doação de alguma cousa, dotar.
Donare. Emprestar.
Donare gradi, ed onori ad alcuno. Dar tratamentos honrosos, dar honras a alguém.
DONARSI. v. n. p. Dar-se, entregar-se a alguma cousa.
DONARE. f. m. Dom, dádiva, presente, donativo.
DONATARIO. f. m. RIA. f. Donatario, aquelle, ou aquella, que recebe alguma doação.
DONATIVO. f. m. Donativo, dádiva, dom, presente.
Donativo. Donativo, dom gratuito, offerta de dinheiros, que os vassallos costumão tributar aos seus Principes.
DONATO. adj. m. TA. f. Doado, dado em doação, dotado.
Donato. Dado em presente.
DONATÒRE. v. m. Doador, o que doa.
Donatore. Dador, o que dá, presenteador.
DONATRICE. v. f. Doadora, a que doa, faz doação de alguma cousa a alguém.
Donatrice. Dadora, a que dá, presenteadora.
*** DONATURA.** v. **DONAMENTO.**
DONAZIONE. f. f. Doação, dotação, o que se do a a acção de doar.
Donazione. Dádiva, dom, presente.
Far donazione a uno. Fazer doação a alguém, doar.
DONDE. Adverbio local. Donde, de que lugar.
Donde. Porque, porque razão, porque motivo. He adverbio relativo.
DONDE CHE. Posto adverbialmente. De qualquer parte que, de qualquer lugar que.
DONDOLANTE. p. a. m. f. Que bambolea, bamboleando.
DONDOLARE. v. a. Bambolear, mover, agitar, imbellir huma cousa para huma, e outra parte.
Dondolar la Mattea. Fallar desordenadamente, com confusão; não se deixar entender.
DONDOLARSI. v. n. p. Bambolear-se, mover-se, agitar-se de huma parte para a outra.
Dondolarfi. Ir dando com o corpo, dar ao beque.
Dondolarfi. Consumir, gastar o tempo, sem fazer cousa alguma; passallo inutilmente.
DONDOLARSELA. v. **DONDOLARSI.**
DÒNDOLO. f. m. A cousa, que está pendente, e suspensa no ar, que se bambolea.
Dòndolo. Pendentes de diamantes, brinços, arreçadas.
Dòndolo. Nivel, prumo de pedreiro. Dito.